



Rollboard Vision mit
ProCover/with
ProCover



PMF-9185



Rollboard Vision mit
textilem Bezug/with
Textile Cover



Rollboard Vision mit
PEM-Einweg-
Bezug/with PEM-
Disposable Cover

Transferhilfe Rollboard Vision Transfer Aid Rollboard Vision

Gebrauchsanleitung · Manual

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeine Informationen

- 1.1 Produktvarianten
- 1.2 Hilfsmittelnummer
- 1.3 Zubehör
- 1.4 Lieferumfang
- 1.5 Lagerung, Transport
- 1.6 Nutzungsdauer / Lebenszyklus

2 Sicherheitshinweise

- 2.1 Verwendete Symbole
- 2.2 Funktionskontrolle

3 Produktanwendung

- 3.1 Indikation und Wiedereinsatz
- 3.2 Kontraindikation
- 3.3 Anwendungsrisiken
- 3.4 Einsatzbereiche
- 3.5 Illustration der Anwendung
- 3.6 Anwendung
- 3.7 Zulässiges Zubehör, Kombination mit anderen Produkten

4 Produktkennzeichnung / CE

5 Reinigung, Pflege und Desinfektion

6 Technische Daten

7 Garantie

8 Entsorgungshinweis

1 Allgemeine Informationen

Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Petermann Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

Nach Erkenntnissen der modernen Arbeitsmedizin sind Menschen in Pflegeberufen arbeitsbedingt stark körperlich belastet. Oft kommt es zu Rückenschäden. Es gibt viele Situationen, in denen ein Pflegebedürftiger von einem Bett, einer Transportliege, einer Ambulanztiege, einem Röntgentisch oder einem Rollstuhl auf eine andere Liege- oder Sitzfläche umgelagert werden muss. Durch den Einsatz des Rollboard Vision kann die Belastung des Anwenders und des Pflegebedürftigen entscheidend reduziert werden.

Der Einsatz der Transferhilfen sollte unter der Voraussetzung erfolgen, dass der Anwender den Umgang mit ihnen erlernt hat. Der Anwender muss selbstständig entscheiden, welches Hilfsmittel der Situation des Pflegebedürftigen und dem beabsichtigten Bewegungsablauf gerecht wird.

Das Rollboard Vision ist Teil eines Produktprogramms, welches speziell zur Unterstützung beim Umlagern bzw. Transfer von den Pflegebedürftigen in Krankenhäusern und anderen medizinischen Einrichtungen des Gesundheitswesens genutzt wird.

Das Rollboard Vision ist eine sichere Transferhilfe, die für den Patienten angenehme und komfortable sowie für die Anwender rückenschonende und einfache Umlagerungen von Bett zu Bett oder anderen Liegepositionen ermöglicht.

Das Produkt darf nur zu angegebenem Zweck und Bedingungen genutzt werden.

Die Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung beziehen sich auf die pflegebedürftige Person, die umgelagert und bewegt wird sowie auf den Anwender, der den Transfer / die Umlagerung vornimmt.

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wenn Sie zusätzliche Informationen oder Hilfe bei der Anwendung des Petermann Produktes benötigen.

Die eingesetzten Materialien des Rollboard Vision stören nicht bei der Bildgebung im Röntgen und MRT. Die Rollboards Vision können im Röntgen und MRT eingesetzt werden und sind erfolgreich durch den TÜV SÜD geprüft. Der Bezug PMF-9186 ist eingeschränkt röntgenfähig, da Schlaufen und Nähte bei Mehrlagigkeit sichtbar sein können.

Alle Petermann Rollboards sind patentiert unter folgenden Patent Nr.:

- DE 10 2009 048 319
- PCT/EP2010/005877

1.1 Produktvarianten

A

Rollboard Vision mit textilem Bezug:



Hygienisch unkritische und semikritische Anwendungen und Einsatzorte

Einfache Wischdesinfektion
Bezug maschinenwaschbar bis 60 -80 °C

B

Rollboard Vision mit PEM-Einweg-Bezug:



Hygienisch semikritische und kritische Anwendungen, Einsatzarten und Einsatzorte

PEM-Einweg-Bezug, ohne textilen Bezug anwendbar,
für einfache und schnelle Handhabung

Bestell-Nr.: PMF-9050 Neo Genius

Abmessung: 850 x 450 x 10 mm, 2-fach faltbar
Set bestehend aus:
1 x Korpus PMF-9050
1 x textiler Bezug PMF-9051

Bestell-Nr.: PMF-9075 Ambulanz Neo

Abmessung: 850 x 450 x 10 mm, faltbar
Set bestehend aus:
1 x Korpus PMF-9075
1 x textiler Bezug PMF-9076

Bestell-Nr.: PMF-9085

Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, faltbar
Set bestehend aus:
1 x Korpus PMF-9085
1 x textiler Bezug PMF-9086/96

Bestell-Nr.: PMF-9089

Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, faltbar
Set bestehend aus:
1 x Korpus PMF-9085
1 x Einweg-Bezug PMF-9090

Bestell-Nr.: PMF-9095

Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, nicht faltbar
Set bestehend aus:
1 x Korpus PMF-9095
1 x textiler Bezug PMF-9086/96

Bestell-Nr.: PMF-9099

Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, nicht faltbar
Set bestehend aus:
1 x Korpus PMF-9095
1 x Einweg-Bezug PMF-9090

Bestell-Nr.: PMF-9150

Abmessung: 1500 x 600 x 10 mm, faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9150
 1 x textiler Bezug PMF-9151

Bestell-Nr.: PMF-9153

Abmessung: 1500 x 600 x 10 mm, faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9150
 1 x Einweg-Bezug PMF-9152

Bestell-Nr.: PMF-9155

Abmessung: 1500 x 600 x 10 mm, nicht faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9155
 1 x textiler Bezug PMF-9151

Bestell-Nr.: PMF-9157

Abmessung: 1500 x 600 x 10 mm, nicht faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9155
 1 x Einweg-Bezug PMF-9152

Bestell-Nr.: PMF-9170

Abmessung: 1800 x 500 x 10 mm, faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9170
 1 x textiler Bezug PMF-9171

Bestell-Nr.: PMF-9175

Abmessung: 1800 x 500 x 10 mm, faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9170
 1 x Einweg-Bezug PMF-9172

Bestell-Nr.: PMF-9180

Abmessung: 1950 x 500 x 10 mm, faltbar
 Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9180
 1 x textiler Bezug PMF-9181

Bestell-Nr.: PMF-9185 mit Zugschlaufen und Haltegriffen

Abmessung
 Korpus: 1800 x 500 x 10 mm, faltbar
 Abmessung
 Ersatzbezug: 1800 x 500 x 1 mm
 zusätzliche
 Verstärkung: 1800 x 360 x 7 mm (grau)

Set bestehend aus:
 1 x Korpus PMF-9170
 1 x textiler Bezug PMF-9186

**Ersatzbezug PMF-9186**

Der Bezug ist eingeschränkt röntgenfähig, da Schlaufen und Nähte bei Mehrlagigkeit sichtbar sein können



Rollboard Vision mit ProCover



**Hygienisch semikritische und kritische
Anwendungen und Einsatzorte
Einfache Wischdesinfektion**

Bestell-Nr.: PMF-9050-PRO Neo Genius Pro	Bestell-Nr.: PMF-9075-PRO Ambulanz Neo
Abmessung: 850 x 450 x 10 mm, 2-fach faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9050 1 x textiler Bezug PMF-9054	Abmessung: 850 x 450 x 10 mm, faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9075 1 x textiler Bezug PMF-9074
Bestell-Nr.: PMF-9085-PRO	Bestell-Nr.: PMF-9095-PRO
Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9085 1 x textiler Bezug PMF-9084	Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, nicht faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9095 1 x textiler Bezug PMF-9084
Bestell-Nr.: PMF-9150-PRO	Bestell-Nr.: PMF-9155-PRO
Abmessung: 1500 x 600 x 10 mm, faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9150 1 x textiler Bezug PMF-9154	Abmessung: 1500 x 600 x 10 mm, nicht faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9155 1 x textiler Bezug PMF-9154
Bestell-Nr.: PMF-9170-PRO	Bestell-Nr.: PMF-9180-PRO
Abmessung: 1800 x 500 x 10 mm, faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9170 1 x textiler Bezug PMF-9174	Abmessung: 1950 x 500 x 10 mm, faltbar Set bestehend aus: 1 x Korpus PMF-9180 1 x textiler Bezug PMF-9184

1.2 Hilfsmittelnummer

Hilfsmittelnummer: nicht belegt

1.3 Zubehör

D	
Zubehör für Rollboard Vision mit textilem Bezug	Nachbestellung OnlyU® PEM-Einweg-Bezug:
	
OnlyU® Einweg-Schutzfolie Bestell-Nr.: PMF-0191 Abmessung Stück: 900 x 545 mm 110 Stück auf einer Rolle Passend für: PMF-9085, PMF-9095	OnlyU® PEM-Einweg-Bezug Bestell-Nr.: PMF-9077 Abmessung Stück: 475 x 850 mm 50 Stück gefaltet in Spendertasche Passend für: PMF-9075, PMF-9050
OnlyU® Einweg-Schutzfolie Bestell-Nr.: PMF-0192 Abmessung Stück: 1800 x 545 mm 55 Stück auf einer Rolle Passend für: PMF-9170	OnlyU® PEM-Einweg-Bezug Bestell-Nr.: PMF-9090 Abmessung Stück: 900 x 530 mm 120 Stück auf einer Rolle Passend für: PMF-9085, PMF-9095
	OnlyU® PEM-Einweg-Bezug Bestell-Nr.: PMF-9152 Abmessung Stück: 1500 x 610 mm 70 Stück auf einer Rolle Passend für: PMF-9150, PMF-9155
	OnlyU® PEM-Einweg-Bezug Bestell-Nr.: PMF-9172 Abmessung Stück: 1800 x 530 mm 60 Stück auf einer Rolle Passend für: PMF-9170

1.4 Lieferumfang

- Variante A**
 Korpus inkl. textilem Bezug
 Gebrauchsanleitung
- Variante B**
 Korpus inkl. PEM-Einweg-Bezug
 Gebrauchsanleitung
- Variante C**
 Korpus inkl. ProCover
 Gebrauchsanleitung

1.5 Lagerung, Transport

Lagerung/Transport

Korpus	5° C – 40° C	vor Sonneneinstrahlung schützen
Textiler Bezug	5° C – 40° C	vor Sonneneinstrahlung schützen
ProCover	5° C – 40° C	vor Sonneneinstrahlung schützen
PEM-Einweg-Bezug	10° C – 25° C bei 50 – 75 % Luftfeuchtigkeit	vor Sonneneinstrahlung schützen
Einweg-Schutzfolie	5° C – 40° C	vor Sonneneinstrahlung schützen

1.6 Nutzungsdauer / Lebenszyklus

Wird das Produkt gemäß den Sicherheitsvorschriften verwendet, beträgt die zu erwartende Produktlebensdauer **fünf Jahre**. Die effektive Lebensdauer kann jedoch, abhängig von der Häufigkeit und Intensität des Gebrauchs, der Anzahl der Reinigungs- und Desinfektionsvorgänge, variieren.

Führen Sie regelmäßig eine Funktionskontrolle mit dem Produkt durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise (siehe Punkt 2). Beachten Sie hinsichtlich der Lebensdauer ggfs. auch die gesonderten Hinweise zu den Einweg-Schutzfolien, den PEM-Einweg-Bezügen bzw. der PEM-Einweg-Gleitfolie.

2 Sicherheitshinweise



WARNUNG kennzeichnet eine mögliche Gefährdung, die zu Personen- oder Sachschäden führen könnte.

- Es liegt in der Verantwortung der Einrichtung / des Anwenders anhand der Gegebenheiten (Gewicht / Gesundheitszustand des Patienten) und des Leistungsvermögens des Anwenders, zu beurteilen, ob ggf. mehrere Anwender für den Transfer notwendig sind oder zusätzliche Sicherungsmaßnahmen getroffen werden müssen.
- Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Der PEM-Einweg-Bezug sowie die Schutzfolie sind Einwegprodukte und dürfen nur an einer Person verwendet werden.
- Der PEM-Einweg-Bezug sowie die Schutzfolie dürfen nicht wiederaufbereitet werden. Eine Wiederaufbereitung der Folie kann zu Materialschäden und damit zu Gesundheitsschäden bei Patienten führen.
- Der PEM-Einweg-Bezug sowie die Schutzfolie dürfen nach dem Transfer nicht unter dem Patienten verbleiben.
- Eine andere, artfremde Verwendung des PEM-Einweg-Bezuges ist nicht zulässig!
- Den PEM-Einweg-Bezug sowie die Schutzfolien von Kindern fernhalten! Erstickungsgefahr.
- Rutschgefahr! Achten Sie darauf, dass der Patient beim Umlagern oder Transferieren nicht vom Bett, der Liege etc. gleitet.
- Unfallgefahr! Achten Sie bei der Benutzung des Rollboard Vision immer darauf, dass das Bett, die Liege oder jeglicher beweglicher Untersatz stabil stehen, d. h. daran befindliche Bremsen arretiert sind.
- Achten Sie auf eine beidseitig stabile Auflage des Rollboards Vision auf den Transferebenen. Die Überbrückung freier Transferebenen mit dem Rollboard Vision darf nicht mehr als 15 cm betragen.
- Achten Sie darauf, dass der Situation angemessen, unbedingt eine ausreichende Zahl von Anwendern den Transfer sichert.
- Lassen Sie den Patienten nie unbeaufsichtigt auf dem Rollboard Vision.
- Die glatte Oberfläche minimiert den Reibungswiderstand während des Positionswechsels erheblich. Überprüfen Sie sorgfältig beide Transferebenen auf bremssichere Standfestigkeit (z. B. Rollstuhl, Bett).
- Achten Sie darauf, besonders beim Anheben des Rollboards Vision (max. 200 kg), dass der Patient sicher auf dem Rollboard Vision liegt und nicht herabgleiten kann.
- Achten Sie darauf, dass die Transfers rückengerecht von den Anwendern ausgeführt werden.

- Gewichtsbegrenzungen sind einzuhalten (200 kg bei Zug.- und kurzfristiger Hebelastung), optional 300 kg nur bei Rollbelastung.
- Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände zusammen mit dem Rollboard Vision, da dies zu Beschädigungen des Produktes führen kann.
- Transfers unter nackter Haut müssen mit einer Zwischenlage unterstützt werden (z. B. Handtuch).
- Umlagerungsprodukte unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Überprüfen Sie die Hilfsmittel regelmäßig auf ihre Funktionstauglichkeit.
- Bei Verwendung von nicht handelsüblichen Waschmitteln bzw. Bleichmitteln, Alkohol, Weichspüler oder anderen chemischen Waschzusätzen können sich die Funktionseigenschaften des Bezuges nachhaltig verschlechtern.

2.1 Verwendete Symbole

Rollboard Vision/Korpus

	Die Überbrückung freier Transferebenen darf nicht mehr als 15 cm betragen		max. Gewichtsbelastung siehe Punkt 6
	Warnung		Hersteller
	Gebrauchsanleitung beachten		Chargen-Nr./Lot-Nr.
	Konformitätszeichen		Code zur Identifikation
	Artikelnummer		Kennzeichnung Medical Device
	Max Hebe und Zugbelastung mit 200 kg (kurzzeitig)		Abwischen

Textiler Bezug

	60 – 80 °C Wäsche		Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln		Nicht bleichen
	Nicht für Trockner geeignet		Keinen Weichspüler verwenden

ProCover

	Abwischen		Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln		Nicht bleichen
	Nicht für Trockner geeignet		Nicht waschen

PEM-Einwegbezug/Schutzfolie

	Einwegprodukt		max. Gewichtsbelastung siehe Punkt 6
	Warnung		Hersteller
	Temperaturbegrenzung		Vor Sonnenlicht fernhalten
	Feuchtigkeitsbegrenzung		Mindesthaltbarkeit
	Gebrauchsanleitung beachten		Chargen-Nr./Lot-Nr.
	Konformitätszeichen		Code zur Identifikation
	Artikelnummer		Kennzeichnung Medical Device

2.2 Funktionskontrolle

Auch Umlagerungsprodukte unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem einwandfreien Zustand ist und das Material und die Nähte nicht beschädigt sind. Überprüfen Sie die Funktion des Produkts, indem Sie Druck bzw. Belastung auf die Griffe ausüben und stellen Sie sicher, dass das Material der Belastung standhält. Prüfen Sie die Stabilität, indem Sie vorsichtig das Brett biegen und sicherstellen, dass es elastisch ist, aber dennoch fest und stabil. Das spezielle Gleitmaterial ermöglicht durch seine glatte Oberfläche ein einfaches Gleiten und Bewegen. Überprüfen Sie diese Eigenschaften – am besten im Vergleich mit einem neuen Produkt.



➤ **Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden!**

3 Produktanwendung

3.1 Indikation und Wiedereinsatz

Die Indikationen können aufgrund der großen Einsatzmöglichkeiten an keinem bestimmten Krankheitsbild festgemacht werden, da die Rollboards Vision für alle Anwendungen an Menschen mit Unterstützungsbedarf bei seitlichen Transfers geeignet sind.

Das Rollboard Vision eignet sich besonders gut zum schonenden, schmerzfreien und reibungsarmen seitlichen Transfer bewegungseingeschränkter oder auch adipöser Personen. Insbesondere können Unebenheiten oder Zwischenräume, welche beim Aneinanderstellen von zwei Liegeflächen entstehen, überbrückt werden.

Der Transfer liegender Personen kann in Notfallsituationen unterstützt werden, um wenig Bewegung in den Patienten zu bringen, wenn es noch keine Diagnose gibt.

Das Produkt Rollboard mit textilem Bezug oder ProCover ist für den Wiedereinsatz geeignet.

Rollboards sind für den Wiedereinsatz vorgesehen. Es handelt sich nicht um Einwegprodukte.

Die zugehörige Schutzfolie ist ein Einwegprodukt und darf nicht wiederaufbereitet werden. Eine Wiederaufbereitung der Folie kann zu Materialschäden und damit zu Gesundheitsschäden bei Patienten führen.

Führen Sie vor dem Wiedereinsatz unbedingt eine gründliche Funktionskontrolle (siehe Punkt 2.2) sowie eine Reinigung bzw. Desinfektion des Produktes durch. (siehe Punkt 2.2)

3.2 Kontraindikation

Kontraindikationen können an keinem bestimmten Krankheitsbild festgemacht werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter Punkt 2.

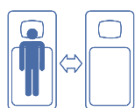
3.3 Anwendungsrisiken

Nicht geschulte Anwender

Falls die Anwender nicht mit dem richtigen Umgang des Rollboards Vision geschult oder vertraut sind, kann das Rollboard Vision falsch gehoben bzw. geschoben werden. Zudem können Bewegungen zu schnell und ruckartig ausgeführt werden. Dies könnte zu Gesundheitsschäden beim Patienten und/oder Anwender führen. Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter Punkt 2.

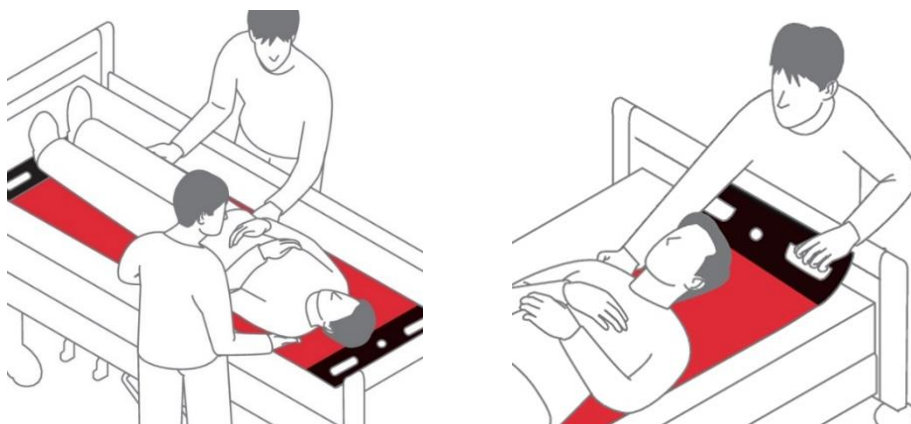
3.4 Einsatzbereiche

Allgemeine Akutsituationen, Rettungssituation, Operationsbereich, Röntgenabteilungen, allgemeine Stationen

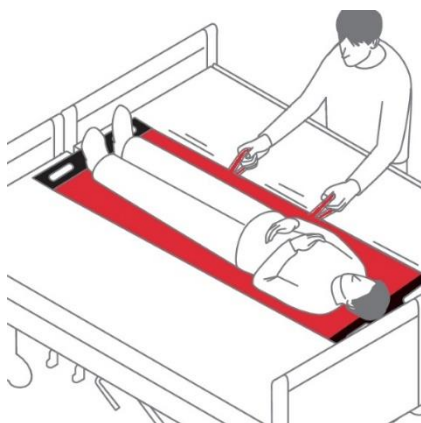


3.5 Illustration der Anwendung

Rollboard Vision



Rollboard Vision mit Zugschlaufen und Haltegriffen



3.6 Anwendung

3.6.1 Einlegen

- Patient in eine entsprechend seines Gesundheitszustandes mögliche Seitenlage bringen.
- Rollboard Vision seitlich zu einem Teil unter den Patienten bringen.
- Patient in Rückenlage bringen.

3.6.2 Transfer

- Seitlich neben dem Bett arbeiten.
- Patient auf das Rollboard Vision schieben.
- Patient mit Rollboard Vision in die gewünschte Transferrichtung schieben.
- Wird ein Ziehtuch verwendet, kann der Patient damit auf dem Rollboard Vision in die gewünschte Transferrichtung gezogen werden.

3.6.3 Entfernen

- Patient kurzfristig in eine leichte Seitenlage bringen.
- Rollboard Vision unter Patient herausnehmen.

3.6.4 Hinweise

- Transfers für Patienten bis max 200 - 300 kg Gewicht (Rollbelastung max. 300 kg).
- Wird das Rollboard Vision beim Transfer an den Griffen gezogen, ist dies bis max. 200 kg Gewichtsbelastung möglich (Zugbelastung max. 200 kg mit Bezug).
- Rollboard Vision kann beim Transfer von sehr schwergewichtigen Personen von vier Anwendern bedient werden.
- Das Rollboard Vision kann während eines Transfers zur Überwindung kleiner Unebenheiten unter Belastung kurzzeitig angehoben werden. (max. 200 kg) Das Produkt darf nicht verwendet werden, um Patienten zu tragen.
- Das Rollboard Vision lässt sich aus einer ungünstigen Transfersituation nach oben oder unten ziehen, bewegen oder kurzfristig anheben. (max. 200 kg)
- Transfers sind auch bei geringerem Abstand möglich.
- Transfers sind auch bei Höhenunterschied zwischen den einzelnen Ebenen möglich.
- Transfers von Patienten mit Drainagen oder Atemnotsyndrom sind möglich.

3.6.5 Zusätzliche Hinweise für Rollboard Vision mit Zugschlaufen und Haltegriffen

- Größerer Überbrückungsweg
- Berührungsarmer Transfer durch Zugschlaufen

Um den unterschiedlichen Hygieneanforderungen im klinischen Bereich zu entsprechen, gibt es drei verschiedene Varianten des Rollboard Vision, die sich in der Handhabung unterscheiden:

A. Rollboard Vision mit textilem Bezug

Vor dem Gebrauch des Rollboard Vision muss der beige-stellte textile Bezug auf den Rollboard- Vision-Korpus aufgezogen werden. Das Rollboard Vision kann nun entsprechend der Anwendungsbeschreibung (siehe Punkt 3.6) verwendet werden.

B. Rollboard Vision mit PEM-Einwegbezug (ohne textilen Bezug)

Das Rollboard Vision kann ebenfalls mit dem PEM-Einweg-Bezug verwendet werden. Durch ihre außergewöhnlichen Gleiteigenschaften vereinfachen die Bezüge in Verbindung mit dem Rollboard Vision auch schwierige Transfers. Der PEM-Einweg-Bezug ist aus reißbarem und latexfreiem Material.

Der PEM-Einweg-Bezug wird auf einer perforierten Rolle á 60, 70, 120 Stück bzw. einer Spendertasche á 50 Stück ausgeliefert. Der PEM-Einweg-Bezug wird in einem Spenderkarton gebrauchsfertig geliefert. Öffnen Sie den Kartondeckel und drehen Sie die Folienrolle im Karton bis Sie den Folienanfang sehen. Entfernen Sie das Klebeband auf der Folie. Ziehen Sie den Folienanfang aus dem Karton. Ziehen Sie dann die Folie nach oben aus dem Karton bis zur Perforationslinie und reißen Sie dann die Folie ab. Ziehen Sie den PEM-Einweg-Bezug über das Rollboard Vision. Das Rollboard Vision kann nun entsprechend der Anwendungsbeschreibung (siehe Punkt 3.6) verwendet werden.

C. Rollboard Vision mit ProCover

Vor dem Gebrauch des Rollboard Vision das ProCover auf den Rollboard- Vision-Korpus aufziehen. Das Rollboard Vision kann nun entsprechend der Anwendungsbeschreibung (siehe Punkt 3.6) verwendet werden.

D. Rollboard Vision mit textilem Bezug und Einweg Schutzfolie

Das Rollboard Vision kann einfach mit der Einmal-Schutzfolie verwendet werden. Die Schutzfolie wird auf einer perforierten Rolle ausgeliefert (900 bzw. 1800 mm, entsprechend der jeweiligen Rollboard- Vision-Größe). Ziehen Sie die Schutzfolie über den textilen Bezug des Rollboards Vision (Einmal-Schutzfolie **nicht** ohne textilen Rollboard-Bezug verwenden, um die Gleiteigenschaften sicherzustellen!). Das Rollboard Vision kann nun entsprechend der Anwendungsbeschreibung (siehe Punkt 3.6) verwendet werden.

Besuchen Sie uns auch auf unserer Website unter www.pm-med.de oder sehen sich unsere ausführlichen Produktvideos auf unserem YouTube Channel an.



3.7 Zulässiges Zubehör, Kombination mit anderen Produkten

Das Rollboard Vision kann je nach Einsatzanforderungen mit dem ProCover, PEM Einweg-Bezug sowie der Schutzfolie verwendet werden siehe auch Produktvarianten unter Punkt 1.1.

Petermann Transferhilfen sind Teil eines umfassenden Programmes von Hilfsmitteln, die für die Anwender effektiv und rückenschonend und für die Patienten angenehm und unterstützend wirken. Je nach Situation und Krankheitsbild können daher weitere Petermann Produkte zum Einsatz kommen. Fragen Sie unsere Spezialisten. Wir helfen Ihnen gerne!

4 Produktkennzeichnung / CE

Die Petermann Transferhilfe Rollboard Vision ist ein Medizinprodukt der Klasse I und entspricht der EU-Regulation 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rats vom 05.04.2017 für Medizinprodukte, auch als MDR bezeichnet.

Die Petermann GmbH ist zertifiziert nach DIN EN ISO 13485 durch den TÜV Süd, Medizinprodukte - Qualitätsmanagementsystem für den Geltungsbereich Design und Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Hilfsmitteln für immobile Menschen.



5 Reinigung, Pflege und Desinfektion



Variante A

**Hygienisch unkritische und semikritische
Anwendungen und Einsatzorte**

**Rollboard Vision mit textilem Bezug
Einfache Desinfektion –
Textiler Bezug maschinenwaschbar bis 60 – 80 °C**

5.1 Allgemein

Alle Petermann Umlagerungs- und Transferhilfen können feucht gereinigt werden. Verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Wischen Sie das Produkt ggf. mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es anschließend gut trocknen. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände.

Wenn erforderlich, empfehlen wir eine Wischdesinfektion z.B. mit dem Produkt Trionic® (DGHM/VAH Zulassung, weitere Informationen auf Anfrage). Alternativ zu unserem ausgewiesenen Desinfektionsmittel Trionic® können wir auch folgende Desinfektionsmittel zur Wischdesinfektion empfehlen:

- Mikrobac® Tissues*
- Mikrobac® forte*
- Bacillol® 30 Foam
- Bacillol® 30 Tissues

Bei mit * gekennzeichneten Mitteln nach Abschluss der Desinfektion mit einem mit Wasser getränkten Tuch nachwischen, um Rückstände bzw. Schichtaufbau zu vermeiden. Bitte beachten Sie grundsätzlich bei der Wischdesinfektion die Gebrauchsanleitungen der Hersteller.

Beachten Sie unbedingt den Pflegehinweis am Etikett jedes Produktes so wie die Angaben auf der jeweiligen Gebrauchsanleitung.

5.2 Korpus (Board)

Der Korpus selbst ist sehr widerstandsfähig, hat eine inerte Oberfläche und kann mit normalen Haushaltsreinigern gereinigt werden (siehe Punkt 5.1.). Der Korpus kann mit Desinfektionslösung auf Alkoholbasis sowie mit Trionic® (DGHM/VAH Zulassung, weitere Informationen auf Anfrage) problemlos desinfiziert werden. Dann unbedingt gut trocknen lassen. Eine detaillierte Auswertung der chemischen Widerstandsfähigkeit des Korpus erhalten Sie gerne auf Anfrage. Der Korpus eignet sich aufgrund der thermoempfindlichen Struktur des Materials nicht für die Verwendung im Autoklaven.

5.3 Textiler Bezug (Cover)

Der textile Bezug des Rollboards Vision kann bei 60°C in der Maschine gewaschen werden und ist für niedrige Trocknertemperaturen (45° – 50°C) geeignet. Verwenden Sie Feinwaschmittel! Bei Verwendung von Bleichmitteln, Alkohol oder Weichspüler können sich die Funktionseigenschaften des textilen Bezuges nachhaltig verschlechtern. Grundsätzlich sind textile Materialien und ähnliche Oberflächen nicht für alkoholische und/oder aldehydhaltige Desinfektionsmittel geeignet. Nicht autoklavieren!

5.4 Schutzfolie, PEM-Einweg-Bezug

Die Folien sind Einwegprodukte und dürfen immer nur an einer Person verwendet werden. Sie sind nicht zur Aufbereitung oder für den Wiedereinsatz bestimmt und können nicht gewaschen oder behandelt werden.



Variante B

Hygienisch semikritische und kritische Anwendungen und Einsatzorte

Rollboard Vision mit PEM-Einweg-Bezug, ohne textilem Bezug anwendbar, für einfache und schnelle Handhabung



Variante D

Hygienisch semikritische und kritische Anwendungen und Einsatzorte

Rollboard Vision mit Einweg-Schutzfolie über dem textilen Bezug für einfache und schnelle Handhabung

5.5 ProCover

Das ProCover ist sehr widerstandsfähig und kann mit normalen Haushaltsreinigern gereinigt werden (siehe Punkt 5.1.). Der Bezug kann mit Desinfektionslösung auf Alkoholbasis sowie mit Trionic® (DGHM/VAH Zulassung, weitere Informationen auf Anfrage) problemlos desinfiziert werden. Dann unbedingt gut trocknen lassen.



Variante C

Hygienisch semikritische und kritische Anwendungen und Einsatzorte

Rollboard Vision mit ProCover für einfache und schnelle Handhabung

6 Technische Daten

	Material	Farbe	Zugbelastung/kurze Hebebelastung	Rollbelastung
Rollboard Vision	Polyethylen, latexfrei	graphit	200 kg	300 kg Bitte sprechen Sie im Bedarfsfall mit dem zuständigen Medizinprodukteberater
Textiler Bezug (Cover)	Polyamid (beschichtet), latexfrei	rot/optional blau (abweichende Artikelnummer)		
ProCover	Polyamid (beschichtet), latexfrei	hellgrau	200 kg	
PEM-Einweg-Bezug	Polyethylen (LDPE), latexfrei	grün	200 kg	
Einweg-Schutzfolie	Polyethylen (LDPE), latexfrei	transparent	200 kg	

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Maße in mm	Gewicht	UDI
PMF-9050	Rollboard Vision Set Textil		410 g	(01)04250355398505(10)x
PMF-9050.0	Korpus	850 x 450 x 10	320 g	(01)04250355393517(10)x
PMF-9051	Textiler Bezug/Cover	800 x 450 x 1	80 g	(01)04250355390516(10)x
PMF-9050-PRO	Rollboard Vision Set Pro		540 g	(01)04250355399540(10)x
PMF-9050.0	Korpus	850 x 450 x 10	320 g	(01)04250355393517(10)x
PMF-9054	ProCover	800 x 450 x 1	220 g	(01)04250355390547(10)x
PMF-9075	Rollboard Vision Set Textil		610 g	(01)0 4250355398758(10)x
PMF-9075.0	Korpus	850 x 450 x 22	530 g	(01)04250355390752(10)x
PMF-9076	Textiler Bezug/Cover	800 x 450 x 1	80 g	(01)04250355390769(10)x
PMF-9075-PRO	Rollboard Vision Set Pro		750 g	
PMF-9075.0	Korpus	850 x 450 x 22	530 g	(01)04250355390752(10)x
PMF-9074	ProCover	800 x 450 x 1	220 g	(01)04250355390745(10)x
PMF-9085	Rollboard Vision Set Textil		990 g	(01)04250355394859(10)x
PMF-9085.0	Korpus	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390851(10)x
PMF-9086/96	Textiler Bezug/Cover	900 x 500 x 1	90 g	(01)04250355390868(10)x
PMF-9085-PRO	Rollboard Vision Set Pro		1150 g	(01)04250355397850(10)x
PMF-9085.0	Korpus	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390851(10)x
PMF-9084	ProCover	900 x 500 x 1	250 g	(01)04250355389992(10)x
PMF-9089	Rollboard Vision Set Einweg-Bezug PMF-9085.0 (s. o.) + PMF-9090			(01)04250355390899(10)x
PMF-9090	PEM-Einweg-Bezug	108000 x 530 x 0,05	6020 g	(01)04250355390905(10)x
PMF-9095	Rollboard Vision Set Textil		990 g	(01)04250355394958(10)x
PMF-9095.0	Korpus	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390950(10)x
PMF-9086/96	Textiler Bezug/Cover	900 x 500 x 1	90 g	(01)04250355390868(10)x
PMF-9095-PRO	Rollboard Vision Set Pro		1150 g	(01)04250355397959(10)x
PMF-9085.0	Korpus	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390851(10)x
PMF-9084	ProCover	900 x 500 x 1	250 g	(01)04250355389992(10)x
PMF-9099	Rollboard Vision Set-Einweg-Bezug PMF-9095.0 (s. o.) + PMF-9090			(01)04250355390998(10)x
PMF-9150	Rollboard Vision Set Textil		1420 g	(01)04250355394507(10)x
PMF-9150.0	Korpus	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391506(10)x
PMF-9151	Textiler Bezug/Cover	1450 x 600 x 1	120 g	(01)04250355391513(10)x
PMF-9150-PRO	Rollboard Vision Set Pro		1750 g	(01)04250355397546(10)x
PMF-9150.0	Korpus	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391506(10)x
PMF-9154	ProCover	1450 x 600 x 1	450 g	(01)04250355391544(10)x

PMF-9153	Rollboard Vision Set Einweg Bezug PMF-9170.0 (s. o.) + PMF-9152			(01)04250355391537(10)x
PMF-9152	PEM-Einweg- Bezug	105000 x 610 x 0,05	6200 g	(01)04250355391520(10)x
PMF-9155	Rollboard Vision Set Textil		1420 g	(01)04250355394552(10)x
PMF-9155.0	Korpus	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391551(10)x
PMF-9151	Textiler Bezug/Cover	1450 x 600 x 1	120 g	(01)04250355391513(10)x
PMF-9155- PRO	Rollboard Vision Set Pro		1750 g	(01)04250355397553(10)x
PMF-9155.0	Korpus	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391551(10)x
PMF-9154	ProCover	1450 x 600 x 1	450 g	(01)04250355391544(10)x
PMF-9157	Rollboard Vision Set Einweg Bezug PMF-9155.0 + PMF-9152 (s. o.)			(01)04250355398574(10)x
PMF-9170	Rollboard Vision Set Textil		1650 g	(01)04250355394705(10)x
PMF-9170.0	Korpus	1800 x 500 x 22	1500 g	(01)04250355391704(10)x
PMF-9171	Textiler Bezug/Cover	1700 x 500 x 1	150 g	(01)04250355391711(10)x
PMF-9170- PRO	Rollboard Vision Set Pro		1980 g	(01)04250355391773(10)x
PMF-9170.0	Korpus	1800 x 500 x 22	1500 g	(01)04250355391704(10)x
PMF-9174	ProCover	1700 x 500 x 1	480 g	(01)04250355391742(10)x
PMF-9175	Rollboard Vision Set Einweg- Bezug PMF- 9170.0 (s. o.) + PMF-9172			(01)04250355399755(10)x
PMF-9172	PEM-Einweg- Bezug	108000 x 530 x 0,05	6000 g	(01)04250355391728(10)x
PMF-9180	Rollboard Vision Set Textil		1960 g	(01)04250355394804(10)x
PMF-9180.0	Korpus	1950 x 500 x 22	1800 g	(01)04250355391803(10)x
PMF-9181	Textiler Bezug/Cover	1800 x 500 x 1	160 g	(01)04250355391810(10)x
PMF-9180- PRO	Rollboard Vision Set Pro		2330 g	(01)04250355391872(10)x
PMF-9180.0	Korpus	1950 x 500 x 22	1800 g	(01)04250355391803(10)x
PMF-9184	ProCover	1800 x 500 x 1	530 g	(01)04250355318497(10)x
PMF-9185	Rollbord Vision Set Textil PFM-9170.0 (s. o.) + PMF-9186			(01)04250355391858(10)x
PMF-9186	Textiler Bezug/Cover	1700 x 500 x 8	1000 g	(01)04250355391865(10)x
PMF-9189	Rollboard Vision Set Einweg- Bezug PMF- 9180.0 + PMF- 9172 (s. o.)			(01)04250355391896(10)x
PMF-9077	PEM-Einweg- Bezug	42500 x 475 x 0,05	1560 g	(01)04250355390776(10)x
PMF-9190	Rollboard Vision Set Textil			(01)04250355391896(10)
PMF-9190.0	Korpus	1950 x 500 x 22	1800 g	(01)04250355391902(10)
PMF-0191	Schutzfolie	99000 x 545 x 0,03	3700 g	(01)04250355301918(10)x
PMF-0192	Schutzfolie	99000 x 545 x 0,03	3700 g	(01)04250355301925(10)x

Die Produktion unserer Artikel unterliegt höchsten Qualitätsanforderungen. Aufgrund üblicher Fertigungsschwankungen stellen daher Maßangaben und sonstige von uns publizierte Informationen zur Beschaffenheit unserer Produkte immer definierte Produktionsabmessungen da. Abweichungen, die Sie feststellen, wurden durch unser Kontrollverfahren geprüft, und stellen keine Leistungsminderung des jeweiligen Produktes dar.

7 Garantie

- Die Firma Petermann garantiert, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist.
- Die Garantieleistung des Rollboard- Vision-Korpus, textilen Bezugs und ProCovers bezieht sich auf einen Zeitraum von 3 Jahren. **Diese erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf Abrieb, normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch sowie unsachgemäße Reinigung zurückzuführen sind.**
- Die Firma Petermann ist nicht für zufällige oder mittelbare Verletzung bzw. Sachschäden haftbar.

8 Entsorgungshinweis

Für die Transferhilfe Rollboard Vision mit textilem Bezug/ProCover bestehen keinen besonderen Entsorgungsvorschriften, sie kann gemäß nationalen und örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Der PEM-Einweg-Bezug ist frei von gefährlichen Stoffen und kann wie alle Polyethylene, entsprechend den nationalen und örtlichen Richtlinien sowie den klinikinternen Vorgaben, entsorgt werden.



Petermann GmbH
Waldweg 3
D-91601 Dombühl
Telefon: +49 (0) 9868-9339-0
E-Mail: petermann@pm-med.de

Table of Contents

1 General Information

- 1.1 Product versions
- 1.2 Accessories
- 1.3 Scope of delivery
- 1.4 Storage, transport
- 1.5 Service life / lifecycle

2 Safety information

- 2.1 Symbols used
- 2.2 Function check

3 Using the product

- 3.1 Indication and further use
- 3.2 Contraindications
- 3.3 Application risks
- 3.4 Areas of application
- 3.5 Application illustration
- 3.6 Application
- 3.7 Approved accessories, combination with other products

4 Product marking / CE

5 Cleaning, care and disinfection

6 Technical Data

7 Warranty

8 Disposal information

1 General Information

Thank you for choosing a Petermann product.

Please read the user manual carefully before using the product for the first time!

The current understanding in modern occupational health and safety is that people in nursing professions experience significant work-related physical strain. Back injuries are common. There are many situations in which a patient has to be transferred from a bed, a wheeled stretcher, ambulance stretcher, an X-Ray table or a wheelchair to a different stretcher or seat. The strain on the user and the patient / care-dependent can be reduced significantly through the use of transfer aids.

The use of transfer aids should be conditional upon the user having learned to use the equipment properly. The user has to decide for themselves what equipment is suitable to the patient's situation and the intended sequence of movements.

The Rollboard Vision is part of a product line which is used specifically to support the repositioning and/or transfer of patients in hospitals and other health care facilities.

The Rollboard Vision is a safe transfer aid, which facilitates transfers from bed to bed or other recumbent positions in a manner pleasant and comfortable for the patient as well as simple and back-friendly for the users.

The product may only be used for the specified purpose and under the specified conditions.

The information in this user manual is for the patient who is being transferred and moved, as well as the user performing the transfer / position change.

Contact us if you require additional information or assistance using the Petermann product.

The materials used in the Rollboard Vision do not interfere with X-ray and MRI imaging. The Rollboards Vision can be used in X-ray and MRI and have been successfully tested by TÜV SÜD.

The cover PMF-9186 has limited X-ray capability, as loops and seams may be visible in the case of multiple layers.

All Petermann Rollboards Vision are patented under the following patent no.:

- DE 10 2009 048 319
- PCT/EP2010/005877

1.1 Product versions

A

Rollboard Vision with Textile Cover:



Hygienically non-critical and semi-critical applications and locations

Simple wipe disinfection

Cover machine washable at up to 60 -80 °C

B

Rollboard Vision with PEM Disposable Cover:



Hygienically semi-critical and critical applications, application methods and locations

PEM Disposable Cover, usable without Textile Cover, for simple and fast use

Item No.:	PMF-9050 Neo Genius	Item No.:	PMF-9089
Dimensions:	850 x 450 x 10 mm, 2x foldable	Dimensions:	950 x 500 x 10 mm, foldable
Set consisting of:	1 x Board PMF-9050	Set consisting of:	1 x Board PMF-9085
	1 x Textile Cover PMF-9051		1 x PEM Disposable Cover PMF-9090
Item No.:	PMF-9075 Neo	Item No.:	PMF-9099
Dimensions:	850 x 450 x 10 mm, foldable	Dimensions:	950 x 500 x 10 mm, not foldable
Set consisting of:	1 x Board PMF-9075	Set consisting of:	1 x Board PMF-9095
	1 x Textile Cover PMF-9076		1 x PEM Disposable Cover PMF-9090
Item No.:	PMF-9085	Item No.:	PMF-9153
Dimensions:	950 x 500 x 10 mm, foldable	Dimensions:	1500 x 600 x 10 mm, foldable
Set consisting of:	1 x Board PMF-9085	Set consisting of:	1 x Board PMF-9150
	1 x Textile Cover PMF-9086/96		1 x PEM Disposable Cover PMF-9152
Item No.:	PMF-9095	Item No.:	PMF-9157
Dimensions:	950 x 500 x 10 mm, not foldable	Dimensions:	1500 x 600 x 10 mm, not foldable
Set consisting of:	1 x Board PMF-9095	Set consisting of:	1 x Board PMF-9155
	1 x Textile Cover PMF-9086/96		1 x PEM Disposable Cover PMF-9152
Item No.:	PMF-9150	Item No.:	PMF-9175
Dimensions:	1500 x 600 x 10 mm, foldable	Dimensions:	1800 x 500 x 10 mm, foldable
Set consisting of:	1 x Board PMF-9150	Set consisting of:	1 x Board PMF-9170
	1 x Textile Cover PMF-9151		1 x PEM Disposable Cover PMF-9172
Item No.:	PMF-9155	Item No.:	PMF-9189
Dimensions:	1500 x 600 x 10 mm, not foldable	Dimensions:	1950 x 500 x 10 mm, foldable
Set consisting of:	1 x Board PMF-9155	Set consisting of:	1 x Board PMF-9180
	1 x Textile Cover PMF-9151		1 x Disposable Cover PMF-9172

Item No.:	PMF-9170
Dimensions:	1800 x 500 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9170 1 x Textile Cover PMF-9171
Item No.:	PMF-9180
Dimensions:	1950 x 500 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9180 1 x Textile Cover PMF-9181
Item No.:	PMF-9190
Dimensions:	1950 x 500 x 10 mm, not foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9190 1 x Textile Cover PMF-9181
Item No.:	PMF-9185 with pulling loops and handles
Dimensions	
Board:	1800 x 500 x 10 mm, foldable
Dimensions	
Replacement cover:	1800 x 500 x 8 mm
additional reinforcement:	1800 x 360 x 7 mm (grey)
	Set consisting of 1 x Board PMF-9170 1 x Textile Cover PMF-9186



Replacement Cover PMF-9186

The cover has limited X-ray compatibility, as loops and seams may be visible in case of multiple layers!



Rollboard Vision with ProCover



Hygienically semi-critical and critical applications,
application methods and locations

Simple wipe disinfection

Item No.:	PMF-9050-PRO Neo Genius Pro	Item No.:	PMF-9075-PRO Ambulanz Neo
Dimensions:	850 x 450 x 10 mm, 2x foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9050 1 x textiler Bezug PMF-9054	Dimensions:	850 x 450 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9075 1 x textiler Bezug PMF-9074

Item No.: PMF-9085-PRO	Item No.: PMF-9095-PRO
Abmessung: 950 x 500 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9085 1 x textiler Bezug PMF-9084	Dimensions: 950 x 500 x 10 mm, , not foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9095 1 x textiler Bezug PMF-9084
Item No.: PMF-9150-PRO	Item No.: PMF-9155-PRO
Dimensions: 1500 x 600 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9150 1 x textiler Bezug PMF-9154	Dimensions: 1500 x 600 x 10 mm, , not foldable Set bestehend aus: 1 x Board PMF-9155 1 x textiler Bezug PMF-9154
Item No.: PMF-9170-PRO	Item No.: PMF-9180-PRO
Dimensions: 1800 x 500 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9170 1 x textiler Bezug PMF-9174	Dimensions: 1950 x 500 x 10 mm, foldable Set consisting of: 1 x Board PMF-9180 1 x textiler Bezug PMF-9184

1.2 Accessories

D

Accessories for the Rollboard Vision with Textile Cover:

Reordering OnlyU® PEM disposable cover:



OnlyU® Disposable Protection Foil

Item No.: PMF-0191

Dimensions per piece: 900 x 545 mm
110 pieces per roll
Suitable for: PMF-9085, PMF-9095

OnlyU® PEM Disposable Cover

Item No.: PMF-9077

Dimensions per piece: 475 x 850 mm
50 pieces folded in dispenser pouch
Suitable for: PMF-9075

OnlyU® Disposable Protection Foil

Item No.: PMF-0192

Dimensions per piece: 1800 x 545 mm
55 pieces per roll
Suitable for: PMF-9170

OnlyU® PEM Disposable Cover

Item No.: PMF-9090

Dimensions per piece: 900 x 530 mm
120 pieces per roll
Suitable for: PMF-9085, PMF-9095

OnlyU® PEM Disposable Cover

Item No.: PMF-9152

Dimensions per piece: 1500 x 610 mm
70 pieces per roll
Suitable for: PMF-9150

OnlyU® PEM Disposable Cover**Item No.:** **PMF-9172**

Dimensions per piece: 1800 x 530 mm

60 pieces per roll

Suitable for: PMF-9170

1.3 Scope of delivery

Option A

Rollboard Vision incl. Textile Cover

User manual

Option B

Rollboard Vision incl. PEM Disposable Cover

User manual

Option C

Rollboard Vision incl. ProCover

User manual

1.4 Storage, transport

Storage/transport

Board	5 °C – 40 °C	protect against sunlight
Textile Cover	5 °C – 40 °C	protect against sunlight
ProCover	5 °C – 40 °C	protect against sunlight
PEM Disposable Cover	10 °C – 25 °C at 50 – 75 % relative humidity	protect against sunlight
Disposable Protection Foil	5 °C – 40 °C	protect against sunlight

1.5 Service life / lifecycle

If the product is used in accordance with the safety instructions, then the expected product service life is **five years**. However, the effective service life may vary depending on the frequency and intensity of use and the number of cleaning and disinfection cycles.

Perform regular function checks on the product and be sure to observe the safety information (see item 2). If applicable, also note the separate information for the disposable protection foils, the PEM disposable covers and/or the PEM Disposable Sliding foil with regard to the shelf life.

2 Safety information

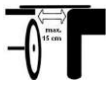
**WARNING indicates a potential danger which could lead to personal injury or material damage.**

- It is the responsibility of the organisation / the user to determine, on the basis of the circumstances (weight / health condition of the patient) and the capabilities of the user, whether several users may be required for the transfer and/or whether additional safety measures are required.
- Defective products may no longer be used.
- The PEM Disposable Cover and the Protection Foil are disposable products and may only be used for one person.
- The PEM Disposable Cover and the Protection Foil may not be reprocessed. Reprocessing of the foil can lead to material damage and thus result in harm to the patient.

- The PEM Disposable Cover and the Protection Foil may not remain underneath the patient after the transfer.
- Any use other than the intended use of the PEM Disposable Cover is prohibited!
- Keep the PEM Disposable Cover and the Protection Foils away from children! Risk of suffocation.
- Risk of slipping! Ensure that the patient doesn't slide off the bed, stretcher, etc. during repositioning or transferring.
- Risk of accident! When using the Rollboard Vision, always ensure that the bed, the stretcher or any sort of mobile support whatsoever is standing securely, i.e. that brakes on it are engaged.
- Ensure that both ends of the Rollboards Vision are securely supported on the transfer surfaces. The clear distance bridged with the Rollboard Vision must not exceed 15 cm.
- It is essential to ensure that the number of users is sufficient to ensure a safe transfer in the given situation.
- Never leave the patient lying on Rollboard Vision unattended.
- The smooth surfaces significantly reduce resistance due to friction during repositioning. Check the transfer surfaces carefully to ensure they are fixed in place securely (e.g. wheelchair, bed).
- Ensure that the patient is lying securely on the Rollboard Vision and cannot slide off, especially while lifting the Rollboard Vision. (200 kg max.)
- Ensure that the transfers are performed by the users in a back-friendly manner.
- Weight limits must be observed (200 kg for tensile and brief lifting loads), optionally 300 kg with roll load.
- Don't use any pointy objects in combination with the Rollboard Vision, since this could result in damage to the product.
- Transfers under naked skin must be aided with a protective layer (e.g. towel).
- Transfer products are subject to a natural ageing process. Inspect the equipment regularly to ensure proper functionality.
- The use of non-standard cleaning agents or bleaching agents, alcohols, textile softeners or other chemical laundry additives may lead to permanent deterioration of the Rollboard Vision properties.

2.1 Symbols used

Rollboard Vision/Board

	The clear distance bridged must not exceed 15 cm		max. load capacity see item 6
	Warning		Manufacturer
	Observe the user manual		Batch no. / lot no.
	Conformity mark		Identification code
	Item number		Medical device label
	Max. Lifting and tensile load with 200 kg (short-term!)		Wipe off

Cover

	60 – 80 °C laundry		Do not dry clean
	Do not iron		Do not bleach
	Do not tumble		Do not use fabric softener

ProCover

	Wipe off		Do not dry clean
	Do not iron		Do not bleach
	Do not tumble		Do not wash

OnlyU® Disposable Cover/Disposable Protection Foil

	For single use only		max. load capacity see item 6
	Warning		Manufacturer
	Storage temperature		Keep away from sunlight
	Moisture limit		Minimum durability
	Observe the user manual		Batch no. / lot no.
	Conformity mark		Identification code
	Item number		Medical device label

2.2 Function check

Repositioning products are also subject to a natural ageing process. Inspect the product regularly and carefully. Ensure that the product is in sound condition and that the material and the seams are not damaged. Check the product functionality by applying pressure and/or a load to the handles and ensure that the material withstands the load. Check the stability by bending the board carefully and ensuring that it is elastic, yet firm and sturdy. The smooth surface of the special sliding material allows for easy sliding and moving. Check these properties – ideally in comparison to a new product.



➤ **Defective products may no longer be used!**

3 Using the product

3.1 Indication and further use

Due to the wide range of possible applications, the indications cannot be tied to a specific clinical picture, since the Rollboards Vision are suitable for all applications involving people who require assistance during sideways transfers.

The Rollboard Vision is particularly well suited to gentle, pain-free and low-friction sideways transfers of people with restricted mobility as well as obese people. In particular, bumps or gaps which occur when two support surfaces are placed next to one another can be bridged.

The transfer of recumbent persons can be supported in emergency situations, in order to minimise patient movement when a diagnosis isn't available yet.

This product Rollboard Vision with textile Cover and ProCover may be reused.

Rollboards are intended for reuse. It is not a single use product. The associated Disposable Protection Foil is a single use product and must not be reprocessed. Reprocessing the Disposable Protection Foil can lead to material damage and thus to damage to health of the patient

Before reusing the product, be sure to perform a thorough function check (see item 2.2) as well as cleaning or disinfection of the product. (see item 5)

3.2 Contraindications

Contraindications cannot be tied to a specific clinical picture. Observe the safety information under item 2.

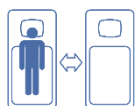
3.3 Application risks

Untrained user

The Rollboard Vision may be lifted and/or pushed incorrectly if the user hasn't been trained in or is unfamiliar with correct use of the Rollboard Vision. In addition, movements may be performed too quickly or jerkily. This could damage the health of the patient and/or user. Observe the safety information under item 2.

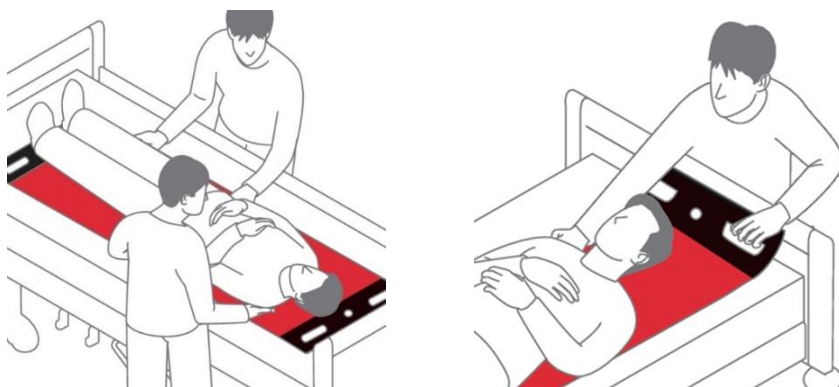
3.4 Areas of application

General acute situations, rescue situations, operating theatres, X-ray departments, general stations

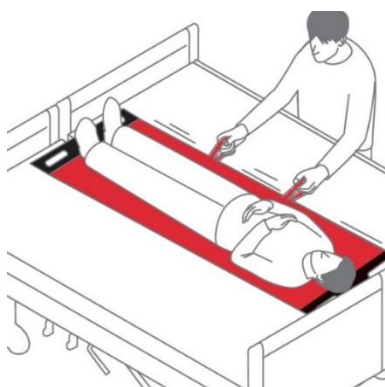


3.5 Application illustration

Rollboard Vision



Rollboard Vision with loops and handles



3.6 Application

3.6.1 Placement

- Place the patient on their side in a position their medical condition allows.
- Place the Rollboard Vision partway under the patient from the side.
- Place the patient on their back.

3.6.2 Transfer

- Work beside the bed.
- Push the patient onto the Rollboard Vision.
- Push the patient with Rollboard Vision in the desired transfer direction.
- If a draw sheet is used, the patient can be pulled in the desired direction on the Rollboard Vision using the draw sheet.

3.6.3 Removal

- Briefly place the patient slightly on their side.
- Remove the Rollboard from under the patient.

3.6.4 Notes

- Transfers for patients up to max. weight of 300 kg (roller load max. 300 kg)
- Pulling the Rollboard Vision by the handles during the transfer is possible up to a max. load of 200 kg (tensile load max. 200 kg).
- The Rollboard Vision can be operated by four users when transferring very obese persons.
- The Rollboard Vision can be lifted briefly during a transfer to get over small bumps under load. (200 kg max.) The product must not be used to carry patients.
- The Rollboard Vision can be pulled up or down, moved or briefly lifted out of an unfavourable transfer situation. (200 kg max.)
- Transfers are also possible with small clearances.
- Transfers are also possible if the two surfaces are at different heights.
- Transfers of patients with drains or respiratory distress syndrome are possible.

3.6.5 Additional notes for Rollboard Vision with pulling loops and handles

- Larger transfer distance
- Low contact transfer thanks to pulling loops

In order to meet the different hygiene requirements in clinical settings, there are three different versions of the Rollboard Vision which are used differently:

A. Rollboard Vision with Textile Cover

Before using the Rollboard Vision, ensure that the included Textile Cover is fitted onto the Rollboard body. Then the Rollboard Vision can be used as described (see item 3.6).

B. Rollboard Vision with PEM Disposable Cover (without Textile Cover)

The Rollboard Vision can also be used with the PEM Disposable Cover. The exceptional sliding properties of these covers simplify even difficult transfers in combination with the Rollboard Vision. The PEM Disposable Cover is made from tear-resistant and latex-free material.

The PEM Disposable Cover is shipped on a perforated roll with 60, 70 or respectively 120 pieces per roll (item no.: PMF-9172, PMF-9152, PMF-9090 or PMF-9077 – depending on the type of Rollboard Vision). The PEM Disposable Cover is shipped ready to use in a dispenser box. Open the lid of the box and turn the foil roll in the box until you

see the end of the foil. Remove the tape from the foil. Pull the end of the foil out of the box. Then pull the foil up out of the box to the perforated line and then tear the foil off. Pull the PEM Disposable Cover over the Rollboard Vision. Then the Rollboard Vision can be used as described (see item 3.6).

C. Rollboard Vision with ProCover

Before using the Rollboard Vision, ensure that the included ProCover is fitted onto the Rollboard body. Then the Rollboard Vision can be used as described (see item 3.6).

D Rollboard Vision with Textile Cover and Disposable Protection Foil

The Rollboard Vision can easily be used with the Disposable Protection Foil. The Disposable Protection Foil is shipped on a perforated roll (900 or respectively 1800 mm, depending on the respective Rollboard Vision size). Pull

the Protection Foil over the Rollboard Cover (don't use the Disposable Protection Foil without the Rollboard Textile Cover, so as to ensure the sliding properties!). Then the Rollboard Vision can be used as described (see item 3.6).

Visit our website at www.pm-med.de or watch our comprehensive product videos on our YouTube channel.



3.7 Approved accessories, combination with other products

The Rollboard Vision can be used with ProCover, PEM Disposable Cover, the Protection Foil or the PEM-Disposable Sliding Foil according to the application requirements, also refer to the product versions under item 1.1.

Petermann transfer aids are part of a comprehensive aid product range, which are effective and back-friendly for the user and comfortable and supportive for the patients. Additional Petermann products may be used according to the situation and clinical picture. Ask our experts. We are happy to help you!

4 Product marking / CE

The Petermann Rollboard Vision is a Class I Medical Device and meets the EU-Regulation 2017/745 of the European Parliament and Council dated 05.04.2017 for medical devices, also called MDR.

Petermann GmbH is certified in accordance with DIN EN ISO 13485 by TÜV Süd, Medical Devices - Quality management systems applicable to the design and development, production and distribution of aids for people of limited mobility.



5 Cleaning, care and disinfection



Option A

Hygienically non-critical and semi-critical applications and locations

Rollboard Vision with Textile Cover

**Simple wipe disinfection –
cover machine washable at up to 60 – 80 °C**

5.1 General

All Petermann repositioning and transfer aids can be wet cleaned. Use warm water and a mild cleaning agent. If applicable, wipe the product off with a moist cloth and then let it dry thoroughly. Don't use any scouring or bleaching agents or any sharp-edged objects for cleaning.

When necessary, we recommend wipe disinfection with the product Trionic® (DGHM/VAH approval, further information upon request). As alternatives to our proven disinfectant Trionic®, we can also recommend the following disinfectants for wipe disinfection:

- Mikrobac® Tissues*
- Mikrobac® forte*
- Bacillol® 30 Foam
- Bacillol® 30 Tissues

When using products marked with an *, wipe down again using a water-soaked cloth after disinfection has been completed, in order to remove residues and prevent build-up. For wipe disinfection, please be sure to always follow the instructions provided by the manufacturer.

Always follow the care instructions on the label of every product as well as the information in the respective user manual.

5.2 Board

The body itself is very tough, has an inert surface and can be cleaned with conventional household cleaners (see item 5.1.). The board can be disinfected without a problem using alcohol-based disinfectant solution as well as Trionic® (DGHM/VAH approval, further information upon request). Then ensure that it dries fully. We would be happy to send you a detailed report of the board's chemical resistance upon request. Due to the temperature sensitive structure of the material, the board is not well suited to autoclave applications.

5.3 Textile Cover

The Rollboard Vision Textile Cover can be machine washed at 60° - 80° C and dried at low temperatures (45° – 50°C). Use a mild detergent! The use of bleaching agents, alcohol or fabric softeners can permanently impair the properties of the Textile Cover. Fabric materials and similar surfaces are generally incompatible with disinfectants containing alcohol and/or aldehydes. Do not autoclave!

5.4 Protection foil, PEM Disposable Cover

The foils are disposable products and may only be used for one person. They are not intended for processing or reuse and cannot be washed or treated.



Option B

Hygienically semi-critical and critical applications, application methods and locations

Rollboard Vision with PEM Disposable Cover, usable without Textile Cover, for simple and fast use



Variante D

Hygienisch semikritische und kritische Anwendungen und Einsatzorte

Rollboard Vision mit Einweg-Schutzfolie über dem textilen Bezug für einfache und schnelle Handhabung

5.5 ProCover

The ProCover is very tough and can be cleaned with conventional household cleaners (see item 5.1.). The Cover can be disinfected without a problem using alcohol-based disinfectant solution as well as Trionic® (DGHM/VAH approval, further information upon request). Then ensure that it dries fully.



Option C

Hygienically semi-critical and critical applications and locations

Rollboard Vision with ProCover
Simple wipe disinfection –

6 Technical Data

	Material	Colour	Tensile load/lifting load (short term)	Rollload
Rollboard Vision	Polyethylen, latex free	Graphit	200 kg	300 kg Please speak to the responsible medical device consultant if necessary
Textile Cover	Polyamide (coated), latex free	red/optional blau (different item no.)		
ProCover	Polyamide (coated), latex free	light grey	200 kg	
PEM-Disposable Cover	Polyethylene (LDPE), latex free	green	200 kg	
Disposable Protection Foil	Polyethylene (LDPE), latex free	lucent	200 kg	

Item no.	Description	Dimensions in mm	Weight	UDI
PMF-9050	Rollboard Vision Set with Textile Cover		410 g	(01)04250355398505(10)x
PMF-9050.0	Board	850 x 450 x 10	320 g	(01)04250355393517(10)x
PMF-9051	Textile Cover	800 x 450 x 1	80 g	(01)04250355390516(10)x
PMF-9050-PRO	Rollboard Vision Set Pro		540 g	(01)04250355399540(10)x
PMF-9050.0	Board	850 x 450 x 10	320 g	(01)04250355393517(10)x
PMF-9054	ProCover	800 x 450 x 1	220 g	(01)04250355390547(10)x
PMF-9075	Rollboard Vision Set with Textile Cover		610 g	(01)0 4250355398758(10)x
PMF-9075.0	Board	850 x 450 x 22	530 g	(01)04250355390752(10)x
PMF-9076	Cover	800 x 450 x 1	80 g	(01)04250355390769(10)x

PMF-9075-PRO	Rollboard Vision Set Pro		750 g	
PMF-9075.0	Board	850 x 450 x 22	530 g	(01)04250355390752(10)x
PMF-9074	ProCover	800 x 450 x 1	220 g	(01)04250355390745(10)x
PMF-9085	Rollboard Vision Set with Textile Cover		990 g	(01)04250355394859(10)x
PMF-9085.0	Board	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390851(10)x
PMF-9086/96	Textile Cover	900 x 500 x 1	90 g	(01)04250355390868(10)x
PMF-9085-PRO	Rollboard Vision Set with Textile Cover		1150 g	(01)04250355397850(10)x
PMF-9085.0	Board	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390851(10)x
PMF-9084	ProCover	900 x 500 x 1	250 g	(01)04250355389992(10)x
PMF-9089	Rollboard Vision Set with PEM Disposable Protection Foil PMF-9085.0 + PMF-9090			(01)04250355390899(10)x
PMF-9090	PEM Disposable Protection Foil	108000 x 530 x 0,05	6020 g	(01)04250355390905(10)x
PMF-9095	Rollboard Vision Set with Textile Cover		990 g	(01)04250355394958(10)x
PMF-9095.0	Board	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390950(10)x
PMF-9086/96	Textile Cover	900 x 500 x 1	90 g	(01)04250355390868(10)x
PMF-9095-PRO	Rollboard Vision Set Pro		1150 g	(01)04250355397959(10)x
PMF-9095.0	Board	950 x 500 x 22	900 g	(01)04250355390950(10)x
PMF-9084	ProCover	900 x 500 x 1	250 g	(01)04250355389992(10)x
PMF-9099	Rollboard Vision Set with PEM Disposable Protection Foil PMF-9095.0 + PMF-9090			(01)04250355390998(10)x
PMF-9150	Rollboard Vision Set with Textile Cover		1420 g	(01)04250355394507(10)x
PMF-9150.0	Board	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391506(10)x
PMF-9151	Textile Cover	1450 x 600 x 1	120 g	(01)04250355391513(10)x
PMF-9150-Pro	Rollboard Vision Set Pro		1750 g	(01)04250355397546(10)x
PMF-9150.0	Board	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391506(10)x
PMF-9154	ProCover	1450 x 600 x 1	450 g	(01)04250355391544(10)x
PMF-9153	Rollboard Vision Set with PEM Disposable Protection Foil PMF-9170.0 + PMF-9152			(01)04250355391537(10)x
PMF-9152	PEM Disposable Protection Foil	105000 x 610 x 0,05	6200 g	(01)04250355391520(10)x
PMF-9155	Rollboard Vision Set with Textile Cover			(01)04250355394552(10)x
PMF-9155.0	Board	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391551(10)x
PMF-9151	Textile Cover	1450 x 600 x 1	120 g	(01)04250355391513(10)x

PMF-9155-PRO	Rollboard Vision Set Pro		1750	(01)04250355397553(10)x
PMF-9155.0	Board	1500 x 600 x 22	1300 g	(01)04250355391551(10)x
PMF-9154	ProCover	1450 x 600 x 1	450 g	(01)04250355391544(10)x
PMF-9157	Rollboard Vision Set with PEM Disposable Protection Foil PMF-9155.0 + PMF-9152 (s. o.)			(01)04250355398574(10)x
PMF-9170	Rollboard Vision Set with Textile Cover			(01)04250355394705(10)x
PMF-9170.0	Board	1800 x 500 x 22	1500 g	(01)04250355391704(10)x
PMF-9171	Textile Cover	1700 x 500 x 1	150 g	(01)04250355391711(10)x
PMF-9170-PRO	Rollboard Vision Set Pro		1980 g	(01)04250355391773(10)x
PMF-9170.0	Board	1800 x 500 x 22	1500 g	(01)04250355391704(10)x
PMF-9174	ProCover	1700 x 500 x 1	480 g	(01)04250355391742 (10)x
PMF-9175	Rollboard Vision Set with PEM Disposable Protection Foil PMF-9170.0 + PMF-9172			(01)04250355399755(10)x
PMF-9172	PEM Disposable Protection Foil	108000 x 530 x 0,05	6000 g	(01)04250355391728(10)x
PMF-9180	Rollboard Vision Set with Textile Cover			(01)04250355394804(10)x
PMF-9180.0	Board	1950 x 500 x 22	1800 g	(01)04250355391803(10)x
PMF-9181	Textile Cover	1800 x 500 x 1	160 g	(01)04250355391810(10)x
PMF-9180-PRO	Rollboard Vision Set Pro		2330 g	(01)04250355391872(10)x
PMF-9180.0	Board	1950 x 500 x 22	1800 g	(01)04250355391803(10)x
PMF-9184	ProCover	1800 x 500 x 1	530 g	(01)042503553918497(10)x
PMF-9185	Rollboard Vision Set with Textile Cover PMF-9170.0 + PMF-9186			(01)04250355391858(10)x
PMF-9186	Cover	1700 x 500 x 8	1000 g	(01)04250355391865(10)x
PMF-9189	Rollboard Vision Set with PEM Disposable Protection Foil PMF-9180.0 + PMF-9172			(01)04250355391896(10)x
PMF-9077	PEM Disposable Protection Foil	42500 x 475 x 0,05	1560 g	(01)04250355390776(10)x
PMF-9190	Rollboard Vision Set with Textile Cover			(01)04250355391896(10)x
PMF-9190.0	Board	1950 x 500 x 22	1800 g	(01)04250355391902(10)x
PMF-0191	Disposable Protection Foil	99000 x 545 x 0,03	3700 g	(01)04250355301918(10)x
PMF-0192	Disposable Protection Foil	99000 x 545 x 0,03	3700 g	(01)04250355301925(10)x

The manufacturing of our products is subject to highest quality standards. Due to usual manufacturing variations published dimensions and further information concerning the condition of the product are defined as target production specifications. Deviations which might occur are monitored by professional quality management procedures and do not represent a reduction in performance of the respective product.

7 Warranty

- The company Petermann warrants that the product is free from defects in material and workmanship.
- The warranty for the Rollboard Vision board, textile cover and ProCover is valid for a period of 3 years. **It does not cover defects attributable to abrasion, normal wear, improper use or improper cleaning.**
- The company Petermann is not liable for accidental or consequential injury or material damage.

8 Disposal information

There are no special disposal instructions for the transfer aid Rollboard Vision with Textile Cover/ProCover, it can be disposed of in accordance with national and local regulations. The PEM Disposable Cover is free from hazardous substances and can be disposed of like all polyethylene materials in accordance with national and local guidelines as well as the facility standards.



Petermann GmbH
Waldweg 3
D-91601 Dombühl
Phone: +49 (0) 9868-9339-0
Email: petermann@pm-med.de



Petermann GmbH
Waldweg 3
D-91601 Dombühl
Telefon: +49 (0) 9868-9339-0
E-Mail: petermann@pm-med.de